

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ**



Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.281
17 July 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Двенадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 281-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении в Нью-Йорке
в понедельник, 6 апреля 1981 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя Начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций, комната А-3550 (Chief, Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3550).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Объединенная Республика Танзания (CCPR/C/1/Add.48)

1. По приглашению председателя г-жа Мбапила (Объединенная Республика Танзания) занимает место за столом Комитета.

2. Г-жа МБАПИЛА (Объединенная Республика Танзания), представляя первый доклад своей страны (CCPR/C/1/Add.48), говорит, что со времени борьбы ее страны за независимость ее цель заключалась в установлении общества, соновывающегося на равенстве людей, независимо от цвета кожи, пола или вероисповедания. После достижения в 1961 году независимости первым важным решением правительства явилась разработка письменной Конституции, которая, в частности, предусматривала гарантию прав личности. Последующие конституции также гарантировали права личности и принцип независимости судов, а также укрепляли организационные мероприятия, направленные на развитие и осуществление прав личности.

3. В преамбуле действующей Конституции с внесенными в нее поправками в 1977 году предусматривается, что цель Конституции заключается в гарантировании свободы, справедливости, братства и мира на основе следующих убеждений: что все люди равны, что каждое лицо заслуживает уважения его человеческого достоинства; что все лица имеют право на получение от общества возможностей вести нормальную жизнь, право жить свободным и право на защиту своей личности и собственности в соответствии с законом; что все лица имеют право исповедовать избранную ими религию, обладать свободой выражать свои взгляды и свободой ассоциации с другими лицами при условии, что это лицо соблюдает законы страны; что каждый гражданин имеет право использовать органы страны для эффективного участия в процессе принятия решений в области управления его государства; и что каждое лицо имеет право получать справедливое вознаграждение за свой труд.

4. В экономической области Конституция предусматривает, что социализм и самостоятельность являются единственным путем, который позволит Танзании создать общество, в котором будут гарантироваться равенство и свобода людей. В то же время граждане имеют следующие обязанности и обязательства: уважать и ценить достоинство и права всех людей, охранять и соблюдать законы страны и осуществлять правительственные решения с целью обеспечения того, чтобы ресурсы страны использовались, разрабатывались и сохранялись на благо всего народа страны без эксплуатации одного человека другим. Всем трудоспособным лицам должна быть предоставлена возможность работать, причем термин "работа" означает любые законные способы зарабатывать на жизнь. Общество обеспечивает и охраняет достоинство человека, полностью выполняя положения Всеобщей декларации прав человека, и обеспечивает, чтобы правительство и все его органы предоставляли всем

/...

(Г-жа Мбапила, Объединенная
Республика Танзания)

гражданам равные возможности без дискриминации по признаку пола, цвета кожи, отношения к какому-либо племени, вероисповедания или социального положения. Общество обеспечивает, чтобы ни одно лицо не лишалось его прав, чтобы к нему не применялись угрозы или дискриминация и чтобы не существовало коррупции, несправедливого отношения или фаворитизма. Ресурсы страны должны использоваться в интересах всех и для ликвидации нищеты, неграмотности и болезней. Правительство контролирует все основные средства экономического развития, такие как полезные ископаемые, средства связи, банковское дело и страхование, и является демократическим и социалистическим по своему характеру.

5. В Конституции указывается, что все права человека могут развиваться и гарантироваться и могут выполняться обязательства граждан только в условиях демократического общества, в котором правительство действует под наблюдением избранного парламента, представляющего волю народа, и в котором существуют суды, которые пользуются максимальной независимостью и которые поэтому могут функционировать без опасений или фаворитизма. Правительство допускает частную юридическую практику, однако предоставляет бесплатные услуги по защите со стороны правительственных юристов, когда об этом просит обвиняемый, и создало полугосударственную организацию юристов - Юридическую корпорацию Танзании, которая предоставляет юридические услуги за весьма низкую плату.

6. Несомненно, одни только письменные конституции и независимая судебная система не могут гарантировать полной защиты прав человека и, поэтому правительство создало необходимые механизмы для контролирования защиты прав человека и принятия действий против лиц или органов, которые препятствуют или нарушают осуществление таких прав. В этой связи оратор обращает внимание на Постоянную следственную комиссию, которая является контролером страны и роль которой описывается в докладе. В канцелярии президента был создан "антикоррупционный отдел", и лица, которые замешаны в коррупции, предстают перед судом и/или увольняются с места службы. Также существует Комиссия кодекса руководителей, которая устанавливает нормы руководства, с тем чтобы обеспечивать справедливость и контролировать поведение руководителей.

7. В соответствии с Законом о браке и семье 1970 года устанавливается минимальный возраст вступления в брак, условия для развода, повторного вступления в брак, положения о наследовании имущества и права владения имуществом женой и мужем и другие важные положения, имеющие отношение к браку, включая запрещение насильственного вступления в брак.

8. Закон о гражданской службе 1962 года и Правила гражданской службы (1970 года), а также многие другие административные правила гарантируют наряду с Конституцией равные возможности получения занятости для всех лиц на основании требований для занятия должности независимо от пола, расовой принадлежности, вероисповедания или цвета кожи.

/...

(Г-жа Мбапила, Объединенная
Республика Танзания)

9. В прошлом возникло некоторое недопонимание в связи с полномочиями президента задерживать людей. Это полномочие предусмотрено в соответствии с Законом о превентивном задержании, в котором, в частности, предусматриваются процедуры задержания в случае угрозы для безопасности государства. В этом законе также предусматриваются условия задержания, а также учреждается Национальный комитет, функции которого заключаются в периодическом рассмотрении каждого случая с целью определения, существуют ли основания для дальнейшего задержания лица или же оно должно быть освобождено президентом. До настоящего времени президент весьма умеренно использовал эти полномочия.

10. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО говорит, что, хотя доклад Танзании не был подготовлен в соответствии с руководящими принципами, установленными Комитетом, у него есть достоинства, которые отсутствуют во многих докладах и которые заключаются в признании существующих в стране недостатков, кроме того, доклад также свидетельствует о том, что правительство стремится в духе доброй воли преодолеть эти недостатки.

11. В связи с докладом Танзании возникает один основной вопрос. Пакт не был включен в танзанийское законодательство и в нем не содержится никаких конкретных положений в отношении отдельного билля о правах. Какова в таком случае связь между осуществлением Пакта и законами Республики? Каким образом гражданин может сослаться на положения Пакта перед компетентными судьями? Представляется, что отсутствуют конкретные меры, направленные на обеспечение осуществления прав, гарантируемых в соответствии с Пактом.

12. Еще один повод для озабоченности дает тот факт, что Танзания является однопартийным государством, не запрещают ли законы создание другой партии? Если могут быть созданы другие партии, не придется ли им функционировать в определенном смысле в менее благоприятных условиях по сравнению с существующей официальной партией? Весь этот вопрос предполагает наличие дискриминации политического характера и возможные ограничения свободы слова и ассоциации. Если гражданин не согласен с политической программой официальной партии, будут ли уважаться его взгляды и права? В пункте 8 статьи 5 Конституции единственной политической партии говорится о "законно созданных флорумах", через которые граждане имеют право эффективно участвовать в национальном процессе принятия решений. Каковы эти флорумы и являются ли они единственными средствами выражения? Имеют ли граждане какие-либо внутренние средства, если они считают, что они являются жертвами дискриминации, наносящей ущерб их свободе слова и объединений?

13. В отношении Постоянной следственной комиссии представляется, что Комиссия действует по непосредственным указаниям президента и по существу находится под его контролем. Каким образом гражданин может доводить вопрос до сведения Комиссии и получать от нее какое-либо удовлетворение, если президент выступает против таких действий? Эта мера, как представляется, сокращает степень охраны, необходимой для полной защиты прав по обычным каналам.

14. В докладе говорится о существовании двух конституций: одной Конституции самой Республики и другой - единственной политической партии. Каково отношение между этими двумя конституциями и возможно ли, чтобы между ними возникали какие-то противоречия? Если да, то каким образом они решаются?

15. В докладе говорится, что не ощущается необходимости в переносе положений Пакта во внутренние законы или административные правила, поскольку права надлежащим образом охраняются в соответствии с Конституцией. Однако не было сообщено ни о каких механизмах или законодательстве, которые обосновывали бы такое заявление. Другие аспекты,

/...

(Г-н Прадо Вальехо)

упомянутые в докладе, свидетельствуют о том, что партийные органы могут непосредственно участвовать в защите любых прав в соответствии с Пактом согласно доктрине о верховенстве партии и что компетенция партии распространяется равным образом на членов и нечленов. В некоторых ситуациях мера такого рода может приносить пользу, однако при иных обстоятельствах такие полномочия могут легко привести к совершению произвольных действий, наносящих ущерб правам граждан и, в частности, свободе объединений, слова и мнений. Каким образом граждане могут воспрепятствовать принятию произвольных решений и защищать свои права? Аналогичный вопрос возникает в отношении направленных на борьбу с коррупцией мер, которые опять же весьма полезны в некоторых случаях, однако могут привести к принятию произвольных действий, особенно в политической области. Было бы весьма полезно знать, что могут сделать граждане для защиты своих прав против произвольных действий официальных органов.

16. В третьем пункте части II доклада говорится об "исторически возникнувшей дискриминации по признаку пола"; было бы весьма полезно получить больше сведений по этой проблеме. В пятом пункте говорится о смертном приговоре; существует ли какая-либо возможность отмены смертного приговора? Может ли он выноситься за политические преступления, такие как подрывная деятельность или политическая оппозиция? Существуют ли какие-либо ограничения в отношении смертного приговора? В шестом пункте говорится об аресте и задержании и освобождении под залог. Оратор задает вопрос, какие условия применяются к освобождению под залог.

17. Г-н ХАНГА дает высокую оценку докладу, в котором описываются усилия правительства по созданию нового общества, в котором будут соблюдаться все гражданские и политические права, а также проблемы, с которыми оно сталкивается на пути к достижению этой цели. В преамбуле Конституции излагаются определенные принципы, однако они не охватывают все гражданские и политические права, закрепленные в Пакте, а также не дается никакого объяснения того, как правительство эффективно гарантирует их или какие пути открыты для граждан для того, чтобы ссылаться на такие права. Учитывая тот факт, что Объединенная Республика Танзания объявила себя демократическим социалистическим государством, оратор задает вопрос о позиции правительства в отношении нового международного экономического порядка и его возможного воздействия на осуществление гражданских и политических прав. В докладе говорится об участии женщин в производственных секторах, однако в нем ничего не говорится о их роли в партии и в политической жизни страны. Оратор задает вопрос, например, о том, сколько женщин является членами партии.

18. Касаясь статей 9, 11 и 14 Пакта, оратор задает вопрос, могут ли жертвы незаконного ареста или задержания потребовать возмещения за ущерб в соответствии с танзанийским правом, полностью ли осуществляется

/...

(Г-н Ханга)

положение статьи 11, существуют ли народные суды и в каких условиях проводятся судебные заседания. Далее оратор задает вопрос, запрещает ли законодательство пропаганду войны в соответствии со статьей 20 и каким образом функционируют профсоюзы особенно в отношении заключения коллективных договоров, которые являются обычной чертой социалистической системы; ратифицировала ли Танзания, например, международные конвенции, регулирующие деятельность профсоюзов?

19. В отношении статьи 23, оратор задает вопрос, какую политическую роль в настоящее время играют семейные ячейки и каким образом семья охраняется по закону. Он отмечает, что запрещено насильственное вступление в брак, однако задает вопрос о характере таких браков в прошлом. В отношении прав детей, гарантированных в соответствии со статьей 24 Пакта, он задает вопрос о мерах по уходу за детьми работающих матерей и о правовом положении детей, рожденных вне брака, с уделением особого внимания усыновлению и праву наследования собственности как от матери, так и от фактического отца.

20. На основании пункта А (v) преамбулы Конституции, оратор делает вывод о наличии определенной формы прямой демократии, и в этой связи он обращается с просьбой о предоставлении информации об общественных организациях; например женщин, молодежи или членов различных профессий. И, наконец, он хотел бы получить некоторую информацию о существовании групп меньшинств. Оратор задает вопрос о том, был ли текст Пакта распространен среди таких групп, а также о том, представлены ли они в парламенте.

21. Г-н ЯНКА говорит, что, хотя Объединенная Республика Танзания является относительно новым государством, оно заслужило выдающуюся репутацию на международной арене в качестве ведущего члена движения неприсоединения, члена-основателя Организации африканского единства и страны, преданной принципам Организации Объединенных Наций, включая обеспечение прав человека, о чем свидетельствует ссылка на Всеобщую декларацию прав человека в преамбуле ее конституции. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что при представлении своего первого доклада она привела недостаточное количество подробностей о существующих конституционных положениях, внутренних законах и административных правилах, направленных на осуществление положений Пакта. Такие подробности следовало привести не только потому, что таково обязательство в соответствии со статьей 40 Пакта, но также поскольку уникальный подход Танзании к обеспечению прав человека может явиться ценным примером для других государств-участников. Конституция 1977 года поражает своей оригинальностью и сложностью и заслуживает подробного изучения для уточнения того, в какой степени гражданские и политические права, перечисленные в Пакте, отражены и осуществляются в правовой системе Танзании. К сожалению, несмотря на усилия Секретариата, английский перевод Конституции был получен слишком поздно для такого подробного рассмотрения. Оратор благодарит за откровенность, с которой правительство обращает внимание на свои собственные недостатки, однако, по его мнению, оно, пожалуй, проявляет некоторую скромность.

(Г-н Янка)

22. Как и в других государствах-участниках с аналогичными правовыми системами, Пакт после ратификации не был автоматически включен во внутреннее законодательство. Именно поэтому очень важно получить подробное описание внутренних законов, регулирующих права, закрепленные в Пакте. Оратор отмечает, что некоторые из этих законов перечислены в добавлении к Конституции, однако он хотел бы получить некоторые факты и цифры, иллюстрирующие как прогресс, так и регресс в деле обеспечения осуществления прав человека. Вопросы, поставленные членами Комитета, несомненно, могут служить основными направлениями для представления такой информации в будущем докладе.

23. Оратор удивлен тем, что, несмотря на свою всемирную репутацию в связи с решительной поддержкой народов, борющихся за самоопределение, правительство не упомянуло в своем докладе о статье I Пакта. Также отсутствует информация по статье 2, однако оратор отмечает, что существуют некоторые расхождения между положениями этой статьи и положениями танзанийской Конституции, которые требуют разъяснения. Это особенно важно для получения более полной информации о правовых и других средствах, имеющихся у тех лиц, по мнению которых их права были нарушены.

24. В отношении равноправия мужчин и женщин в соответствии со статьей 3 Пакта, многие государства-участники столкнулись с трудностями в деле полного осуществления этой статьи в связи с традиционными или религиозными практиками, даже в тех случаях, когда равенство гарантируется в законах или конституции. Оратор задает вопрос о том, сталкивается ли танзанийское правительство с какими бы то ни было проблемами в этой связи, и если да, то какие меры оно принимает в отношении этих проблем.

25. Оратор отмечает, что в разделе 42 (5) Конституции предусматриваются некоторые положения в отношении введения чрезвычайного положения, однако в данном случае опять же требуется более полное разъяснение. В отношении права на жизнь Комитет толкует статью 6 Пакта очень широко, и поэтому было бы полезно получить некоторую информацию о мерах, принимаемых правительством, особенно в сельских районах, для защиты жизни путем улучшения государственного здравоохранения. К числу других статей, по которым следует представить более подробную информацию в следующем докладе, относятся статьи 9, 10, 15, 23 и 24.

26. Сэр Винсент ЭВАНС говорит, что Объединенной Республике Танзании выпало счастье быть руководимой со времени получения независимости одним из наиболее способных и динамичных руководителей новой Африки. Она достигла завидной степени политической стабильности и, хотя не является богатой страной, достигла значительного прогресса особенно в области обеспечения социального обслуживания; кроме того, она играет выдающуюся роль на международной арене. Конституция 1977 года необычна во многих отношениях и отражает новаторский и творческий подход президента Ньерере. Подчеркивая достоинство человеческой личности и защиту прав человека ссылкой на всеобщую декларацию прав человека, конституция подобно конституциям других государств-участников с аналогичными правовыми системами не включает в себя положения Пакта и не предусматривает подробного перечня охраняемых в соответствии с конституцией прав, и в ней также не содержится отдельного письменного билля о правах. Перед такими государствами-участниками, несомненно, стоит более трудная задача в деле точного объяснения, каким образом права и свободы, определенные в Пакте, осуществляются во внутреннем праве и практике, и одна из слабых сторон доклада заключается в том, что в нем не дается достаточной информации в этой связи. Оратор напоминает, что в соответствии с международным правом каждое государство-участник несет правовое обязательство принять необходимые меры для осуществления положений Пакта, который является международным договором. Кроме того, цель Пакта заключается в обеспечении защиты прав личности. Это означает, что если любое лицо считает, что его права нарушаются или, по всей вероятности, нарушаются в соответствии с законами и практикой страны или решениями ее административных властей, оно должно иметь возможность поднять этот вопрос и искать правовые средства исправления такого положения. Для этого лицо должно быть осведомлено о своих правах. Поэтому оратор задает вопрос о том, был ли Пакт опубликован в Танзании либо на английском, либо на местном языке и, если да, могли ли отдельные лица свободно получить экземпляры Пакта для изучения. Далее оратор задает вопрос о том, какие возможности имеют лица для рассмотрения любого предполагаемого нарушения прав человека в ходе общего обсуждения с административными властями, в партии или в судах.

27. Оратор хотел бы получить разъяснение в отношении роли различных конституционных органов в деле защиты прав человека, в частности Постоянной следственной комиссии, Верховного суда Объединенной Республики, Специального конституционного суда и партии. Постоянная следственная комиссия, несомненно, является важным и необычным органом, и она будет представлять большой интерес для Комитета, который хотел бы получить о ней более подробные сведения. Ее обязанности заключаются в защите прав лиц против злоупотреблений властью. Однако задача по расследованию жалоб и сообщение о результатах таких расследований президенту должна быть возложена не на суд, а скорее на административный орган. Как она функционирует на практике и открыта ли она для любого лица, которое считает, что его права были нарушены, с тем чтобы это лицо могло обратиться в Комиссию? Может ли это быть сделано на том основании, что были нарушены права, определенные в Пакте?

(Сэр Винсент Эванс)

Насколько активна сама Комиссия? Может ли Комитет получить какое-либо представление о типах дел, которые она расследовала, и какие действия были предприняты в соответствии с ее докладами? В отношении Верховного суда и Верховного конституционного суда на основании разделов 68 и 69 и разделов 71-74 конституции можно сделать вывод о том, что каждый из них обладает юрисдикцией принимать решения по конкретным вопросам, касающимся толкования конституции. Однако обладают ли они какой-либо юрисдикцией для обеспечения примата конституции в отношении законодательства или для обеспечения того, чтобы административные акты соответствовали целям, изложенным в преамбуле конституции, особенно в отношении прав человека? И, наконец, какова точная роль партии и ее органов в деле защиты прав личности? В докладе говорится, что партия может принимать непосредственное участие, однако только в тех случаях, когда не остается других средств. Как это осуществляется на практике и какие другие административные средства имеются в распоряжении? Оратор хотел бы знать, существует ли процедура, в соответствии с которой отдельные лица могут обращаться с жалобами в партию, каковы эти процедуры и могут ли к ним прибегнуть не члены партии.

28. В отношении существования смертного приговора в Танзании в докладе говорится, что смертный приговор выносится очень редко и в большинстве случаев он заменяется иной мерой наказания. Однако в отношении каких преступлений и как часто он приводился в исполнение? Хотя статья 6 Пакта только ограничивает и регулирует вынесение смертного приговора, она направлена на его окончательную отмену. Оратор задает вопрос о том, был ли рассмотрен вопрос об отмене и может ли Танзания показать пример африканским странам в этом отношении. Оратор также хотел бы знать, какие законы и правила, действующие в Танзании, направлены на осуществление статей 7 и 10 Пакта. Несомненно, в Танзании существуют законы, которые запрещают пытки и предусматривают надлежащее обращение с заключенными, однако Комитету следовало сообщать о них. Даже в некоторых странах, в которых существуют такие законы, с заключенными подчас неправильно обращаются. Необходимо, чтобы существовали беспристрастные процедуры расследования таких жалоб и принятия дисциплинарных мер против виновных. Какова процедура в Танзании? В отношении статей 9 и 14 Пакта также необходимо, чтобы Комитет получил сведения о том, задерживаются ли какие-либо граждане по чисто политическим причинам и, если да, в каком количестве и на каком основании.

29. Свободы выражения и информации, собраний и ассоциаций, гарантированные статьями 19, 21 и 22 относятся к числу наиболее важных прав, охраняемых Пактом, который поэтому допускает только такие ограничения этих прав, которые предусмотрены законом и которые необходимы для охраны прав других лиц. Оратор интересуется, каковы подобные исключения в Танзании и как они обосновываются; какова степень свободы печати и отдельных лиц в отношении комментирования ведения государственных дел или в отношении агитации об изменении строя. Может ли отдельное лицо создавать ассоциацию с другими лицами для этой цели?

/...

30. Г-н ЕРМАКОВА говорит, что он хотел бы узнать, каким образом гарантировались права человека в Танзании в период между вступлением в силу Пакта для Объединенной Республики в сентябре 1976 года и принятием конституции в 1977 году. Во-вторых, насколько юридически обязательны цели и задачи, изложенные в преамбуле конституции — в единственном месте, где упомянуты права человека? Применяются ли они судами, и насколько широко они охватывают статьи 9 и 10 Пакта? Другой важный вопрос заключается в том, в какой степени однопартийная система совместима со свободой выражения и со статьей 25 Пакта. Он знает и высоко ценит Танзанию, однако вынужден упомянуть, что в числе писем в органы печати он не нашел ни одного письма, в котором излагалось бы мнение о политике и практике правительства. Поэтому он задает вопрос о том, каким образом гарантируется свобода выражения.

31. Еще один вопрос заключается в том, действуют ли цели и задачи Конституции в отношении правительства Занзибара, и в какой степени оно выполняет Пакт. Соответствует ли действительности, что 1 июня 1980 года Адам Магоби умер в заключении, и, если это так, рассмотрела ли это дело Постоянная следственная комиссия? Рассматривала ли Комиссия любые другие проблемы в отношении прав человека? Необходимо свидетельство защиты прав человека в Танзании, включая Занзибар, особенно в отношении продолжительности задержания лиц, находящихся под следствием. Он хотел бы узнать, какое количество смертных приговоров было вынесено и сколько таких приговоров было приведено в исполнение после вступления в силу Пакта.

32. В отношении статуса статьи 4 Пакта в конституционном порядке Танзании оратор интересуется, насколько правительство действительно связано в отношении его положений, касающихся отступлений, если Пакт не является частью внутреннего права Танзании. Он также хотел бы знать, соблюдаются ли положения статьи 26 Пакта, направленные против дискриминации, в отношении танзанийцев азиатского происхождения, а именно на гражданской службе, и каково положение беженцев во время войны из Уганды в соответствии со статьями 12 и 13. И, наконец, он задает вопрос о том, почему Объединенная Республика Танзания еще не ратифицировала конвенцию МОТ 1948 года по такому важному вопросу, как свобода ассоциаций и защита права на создание организаций. Означает ли это, что правительство не принимает множественности профсоюзов или что они не желательны?

33. Г-н ТАРНОПОЛЬСКИЙ говорит, что на него произвел большое впечатление юридический факультет университета Дар-эс-Салама, многие из выпускников которого подготовили своего рода подробный доклад, который ответил бы на вопросы Комитета и который подготовлен в соответствии с его опубликованными основными принципами. Представленный доклад является очень откровенным и лаконичным, однако он недостаточно подробен для проведения реального диалога. Первая проблема заключается в оценке конституционного положения в однопартийном государстве.

/...

(Г-н Тарнопольский)

В Пакте ничего не говорится по вопросу об одной или нескольких партиях, однако в статьях 19, 21, 22 и 25 предлагается, по крайней мере, возможность конкурирующих партий. Какова ситуация в Танзании, поскольку в конституции не содержится никаких положений, гарантирующих права, предоставляемые в соответствии с Пактом без каких-либо различий, включая политическую точку зрения, изложенную в пункте 1 статьи 2? Что касается свобод, охватываемых статьями 19, 21, 22 и 25, необходима более широкая информация для того, чтобы выяснить, как Танзания выполняет положения Пакта.

34. В предисловии к конституции не содержится никакого упоминания о расовом или национальном происхождении в перечне оснований, по которым запрещена дискриминация. Какая защита фактически предоставляется гражданам азиатского и другого неафриканского происхождения, включая население Занзибара? Также необходимо получить информацию о Занзибаре, поскольку, как представляется, он управляется отдельно; это не означает, что должно быть представлено два отдельных доклада, однако в основном документе должны содержаться указания о любых отличиях от основной территории страны.

35. В отношении статьи 4 Пакта оратор хотел бы знать о том, какие существуют ограничения действий исполнительной власти или парламента в условиях чрезвычайного положения в соответствии с письменной конституцией, в которой не содержится конкретных положений об охране прав человека и свобод. Хотя Пакт признает ограничения некоторых свобод в обычное время, он допускает ограничение других юридических прав только в условиях чрезвычайного положения. Даже в таких случаях не допускаются никаких отклонений от статей 6, 7 и 15. Оратор также хотел бы получить более подробные сведения о том, как такие вопросы решаются в Танзании и о том, какие чрезвычайные положения вводились с 1976 года, включая введение любого такого положения в Занзибаре.

36. В статьях 7 и 10 Пакта запрещаются пытки и предусматривается, что с арестованными следует обращаться гуманно. В связи с положениями статьи 23, касающейся защиты семьи, он хотел бы узнать, как часто арестованным разрешается посещение членов их семей, а также могут ли они поддерживать непосредственную или почтовую связь с врачами или юристами.

37. Международная организация труда выразила озабоченность в связи с рядом танзанийских постановлений и законов, включая Постановление о местных органах власти, Постановление о занятости и закон о комитетах развития заведений системы социального обеспечения, все из которых требуют различных видов неоплачиваемого труда для государственных целей. Однако статья 8 Пакта, как представляется, не предусматривает такой вид труда. Существует возможность того, что Закон о превентивном содержании, Закон о контроле за беженцами, Постановление о депортации и Закон о выселении преступников могут допускать нарушения статей 8, 9 и 12 Пакта.

/...

(Г-н Тарнопольский)

38. Вопрос о юридической помощи обвиняемым в совершении преступлений в соответствии с положениями пункта 3а статьи 14 Пакта также нуждается в разъяснении, особенно в отношении Занзибара. В докладе отсутствует какая-либо информация в отношении статей 15 и 17. В отношении статей 18, 19, 21 и 22, поскольку наиболее важное описание сферы действий реального осуществления этих свобод предусматривается в соответствии с ограничениями, которые на них распространяются в соответствии с законом, было бы желательно получить полный перечень таких ограничений, которые позволят Комитету оценить действительное положение в Танзании. Это особенно важно ввиду того факта, что в преамбуле конституции не содержится никакого упоминания о свободе ассоциаций.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.